

攻台見聞

《風俗畫報・台灣征討圖繪》

許佩賢 譯
吳密察 導讀





攻台見聞

《風俗畫報・台灣征討圖繪》

許佩賢 譯
吳密察 導讀



東風出版社

國立中央圖書館出版品預行編目資料

攻臺見聞：許佩賢譯。-- 初版。--

臺北市：遠流，民84

面； 公分。-- (臺灣譯叢；2)

ISBN 957-32-2714-2 (平裝)

1. 臺灣—歷史—日據時期 (1895-1945)

673.228

84012893



台灣譯叢 2

攻台見聞——風俗畫報·台灣征討圖繪

總策劃 —— 莊展鵬

資深編輯 —— 林咬宏

美術主編 —— 唐亞陽

副總編輯 —— 黃盛璘

文字編輯 —— 陳雅玲

資深美編 —— 陳春惠

譯者 —— 許佩賢

發行人 —— 王榮文

出版發行 —— 遠流出版事業股份有限公司 台北市汀州路3段184號7樓之5

郵撥：0189456-1 電話：(02) 365-3707 傳真：(02) 365-7979

著作權顧問 —— 蕭雄淋律師

法律顧問 —— 王秀哲律師·董安丹律師

輸出印刷 —— 沈氏藝術印刷股份有限公司

裝訂 —— 聿成裝訂股份有限公司

□1995年12月25日 初版一刷 □1997年9月25日 初版二刷

行政院新聞局局版臺業字第1295號

售價450元 (缺頁或破損的書，請寄回更換)

©1995遠流出版公司 著作權所有，翻印必究 Printed in Taiwan

ISBN 957-32-2714-2 (原書由意圖工作室提供)

Ylib 遠流博識網 <http://www.ylib.com.tw/> E-mail: ylib@yuanliou.ylib.com.tw



譯者簡介：許佩賢

1968年出生於台灣嘉義。台灣大學歷史系畢業，台灣大學歷史研究所碩士。現任台灣大學、元智工學院兼任講師，同時就讀於台灣大學歷史研究所博士班，專攻日治時期台灣史，論著及譯作散見國內各史學刊物。

《台灣譯叢》提供另一個角度與視野，讓我們能夠由外而內，觀看台灣社會、經濟、文化的變遷過程。

在作法上，我們的翻譯原則是「平實的」。除非情況特殊，我們儘量做到每一部書都是由原文直譯、全譯，而不是轉譯、節譯的——值得新譯者固然不可不譯，既有譯本不佳者當然也要整輯添補，甚至不惜重譯；我們的編輯原則則是「周到的」，總期望結合多年來台灣研究的成績，在校勘、在註解上更盡一分心力，使譯本能較原本更切合時代需要，讓讀者彷彿站在巨人肩上遠眺，能看得更高、更遠一些。

封面設計：唐亞陽



攻台見聞

《風俗畫報・台灣征討圖繪》

許佩賢 譯
吳密察 導讀



東風出版社

風俗畫報第九十八號台灣征討圖繪第一編
 增刊



原圖出自《風俗畫報第九十八號台灣征討圖繪第一編》

本圖為坊城支隊陷於敵軍重重包圍中。（文見〈第一編 坊城支隊的四信使〉）

時臨 風俗 要報 增刊
臺灣 征討 圖繪



原圖出自《風俗畫報第一百一號台灣征討圖繪第二編》

遠藤耕溪繪

本圖為山根支隊沿陡坡狹路往新埔推進之圖。（文見〈第二編 於新埔附近露營〉）

時臨風俗畫報增刊
臺灣征討圖繪

明治廿八年十一月廿六日
第百三號



原圖出自《風俗畫報第百三號臺灣征討圖繪第三編》

尾形月耕繪

本圖為山根少將於大肚溪右岸視察敵情。（文見〈第三編 彰化附近的大攻擊〉）

時風俗畫報增刊
臺灣征討圖繪

明治廿九年二月廿五日
第百九號



東陽畫報

原圖出自《風俗畫報第百九號台灣征討圖繪第五編》

本圖為台灣戡定後情景。

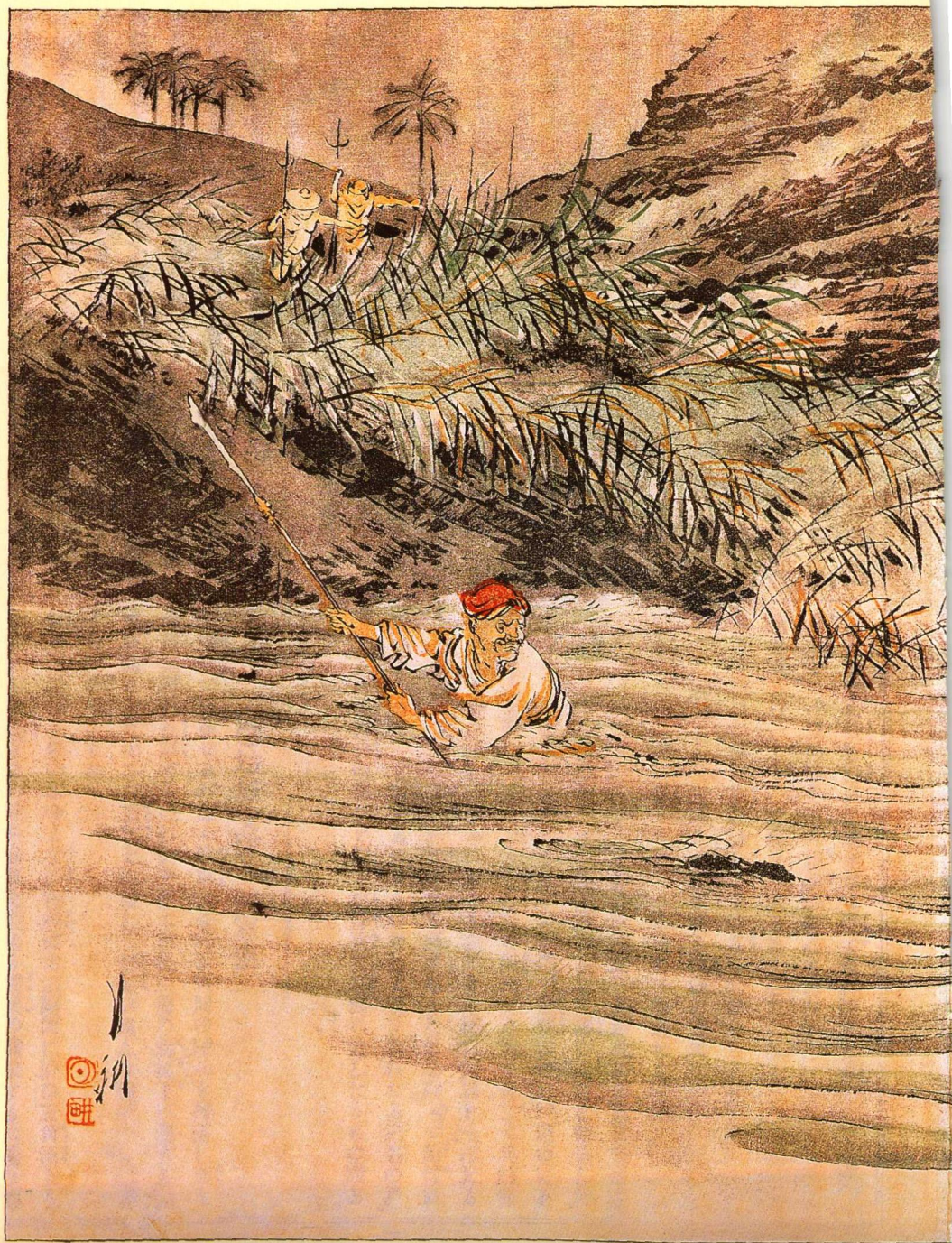


本圖原題為：「運送監護隊奮戰圖。」（文見〈第一編 運送監護隊的奮戰〉）



原圖出自《風俗畫報第九十八號台灣征討圖繪第一編》

松本洗耳繪



本圖原題為：「坊城支隊四信使薙髮、穿上漢服，潛入敵軍陣地之圖。」

（文見〈第一編 坊城支隊的四信使〉）



原圖出自《風俗畫報第九十八號台灣征討圖繪第一編》

尾形月耕繪



本圖原題為：「山根支隊前衛衝入竹林之圖。」（文見〈第二編 攻擊龍潭陂〉）



原圖出自《風俗畫報第百一號台灣征討圖繪第二編》

山本松谷繪

本圖原題為：「捕獲策劃陰謀之兇賊圖。」(文見〈第三編 兇賊的陰謀〉)

